



Versiune consolidată (din data de: 29.10.2021) - obligatorii din punct de vedere juridic sunt înștiințările individuale din 31.08.2021, din 09.09.2021, din 15.09.2021 și din 29.10.2021

Punerea în aplicare a Legii privind protecția împotriva infecțiilor (IfSG)

Carantinarea persoanelor de contact și a persoanelor suspecte, izolarea persoanelor testate pozitiv pentru coronavirus SARS-CoV-2 (Dispoziție generală privind izolarea)

Înștiințare

a Ministerului de Stat al Sănătății și Îngrijirii din Bavaria

din 31 august 2021, nr. înreg. G5ASz-G8000-2020/122-925, din 9 septembrie 2021, nr. înreg. G51z-G8000-2021/505-246, din 15 septembrie 2021, nr. înreg. G51z-G8000-2021/505-267 din 29 octombrie 2021, nr. înreg. G51z-G8000-2021/505-454

În baza § 28 alin. 1 teza 1, a § 29 alin. 1 și 2 și a § 30 alin. 1 teza 2 din Legea privind protecția împotriva infecțiilor (IfSG) coroborate cu § 65 teza 2 nr. 2. din Ordonanța privind competența (ZustV), Ministerul de Stat al Sănătății și Îngrijirii din Bavaria emite următoarea

Dispoziție generală:

1. Definiție

Reglementările prezentei Dispoziții generale sunt valabile, atât timp cât nu este specificat altfel, pentru următoarele persoane (persoane afectate):

- 1.1 persoanele cărora Direcția de sănătate publică le-a comunicat că, în conformitate cu criteriile în vigoare ale Institutului Robert Koch, din cauza unui contact apropiat cu un caz confirmat de COVID-19, sunt considerate persoane de contact apropiate, care prezintă un risc ridicat de infectare (persoane de contact apropiate).
- 1.2 Persoanele suspecte de infecție



Versiune consolidată (din data de: 29.10.2021) - obligatorii din punct de vedere juridic sunt înștiințările individuale din 31.08.2021, din 09.09.2021, din 15.09.2021 și din 29.10.2021

a) care

aa) au un rezultat pozitiv la un test antigen pentru detectarea directă a agentului patogen al SARS-CoV-2 (test antigen) care nu a fost efectuat sau supravegheat de un cadru medical sau o altă persoană cu rol similar instruită în acest sens, sau

bb) prezintă semne de îmbolnăvire care indică o infecție SARS-CoV-2,

și pentru care fie Direcția de sănătate publică a dispus testarea pentru SARS-CoV-2 cu ajutorul unui test PCR, al unui test PoC-PCR sau al altor metode ale tehnologiei de amplificare a acidului nucleic (testul acidului nucleic), fie s-au supus testării pentru SARS-CoV-2 cu ajutorul testului acidului nucleic în baza rezultatului pozitiv al testul antigen sau la recomandarea medicului în baza semnelor de boală și

b) a căror probă de frotiu face parte dintr-un eșantion pentru care un test PCR a dat un rezultat pozitiv.

1.3 Persoanele cărora le-a fost comunicat de către Direcția de sănătate publică, de către persoana care efectuează sau supraveghează testarea sau de către autoritatea evaluatoare a testării după data de 31 august 2021 că un test al acidului nucleic efectuat de către un cadru medical sau o altă persoană cu rol similar instruită în acest sens sau un test antigen efectuat de un cadru medical sau de o persoană cu rol similar instruită în acest sens arată un rezultat pozitiv (persoane testate pozitiv) și care nu sunt nici persoane de contact apropiate conform nr. 1.1 și nici persoane suspecte de infecție conform nr. 1.2.

2. Prevederi privind carantina și izolarea

2.1 Dispunerea carantinei sau a izolării



Versiune consolidată (din data de: 29.10.2021) - obligatorii din punct de vedere juridic sunt înștiințările individuale din 31.08.2021, din 09.09.2021, din 15.09.2021 și din 29.10.2021

2.1.1 Carantina în cazul persoanelor de contact apropiate

2.1.1.1 Persoanele de contact apropiate trebuie să meargă în carantină imediat după comunicarea Direcției de sănătate publică conform nr. 1.1, dacă nu se aplică o altă dispoziție a autorității administrative districtuale competente. Direcția de sănătate publică înregistrează datele de contact și instruește imediat în scris sau electronic persoana de contact cu privire la măsurile care trebuie respectate.

2.1.1.2 Obligația de carantinare conform nr. 2.1.1.1 nu se aplică

- a) persoanelor de contact apropiate care sunt vaccinate complet împotriva COVID-19 (începând din ziua 15 după vaccinarea finală),
- b) persoanelor de contact apropiate care s-au recuperat după boala COVID-19 confirmată prin testarea acidului nucleic și care au fost vaccinate cu o singură doză de vaccin (începând din ziua vaccinării) și
- c) persoanelor de contact apropiate care s-au recuperat după o infecție SARS-CoV-2 confirmată printr-un test al acidului nucleic, dacă respectivul test a fost efectuat cu cel puțin 28 de zile și cel mult șase luni în urmă.

Dovada vaccinării și dovada infecției anterioare cu SARS-CoV-2 vor fi prezentate la cerere Direcției de sănătate publică. Dacă persoanele menționate în teza 1 prezintă în termen de 14 zile de la contactul apropiat cu un caz COVID-19 confirmat simptome tipice ale unei infecții cu coronavirus SARS-CoV-2 precum tuse, febră sau pierderea gustului și mirosului, se va informa imediat Direcția de sănătate publică competentă. Direcția de sănătate publică poate lua în cazuri individuale o decizie diferită și poate dispune plasarea în carantină.

2.1.2 Persoanele suspecte trebuie să intre în carantină imediat după comunicarea Direcției de sănătate publică privind dispunerea unei testări sau, dacă nu a avut loc o astfel de dispunere, imediat după efectuarea unui test al acidului



Versiune consolidată (din data de: 29.10.2021) - obligatorii din punct de vedere juridic sunt înștiințările individuale din 31.08.2021, din 09.09.2021, din 15.09.2021 și din 29.10.2021

nucleic sau după primirea notificării privind rezultatul pozitiv al unui test PCR de eșantion. Acest lucru este valabil și atunci când un test antigen efectuat anterior prezintă un rezultat negativ. Direcția de sănătate publică, medicul care efectuează consultația înainte de testare, sau în cazul nr. 1.2 litera a, persoana care efectuează testul acidului nucleic, informează în scris sau electronic persoanele suspectate cu privire la obligativitatea de carantinare. Dacă un medic efectuează o testare în cadrul unei consultații la domiciliu sau la cabinet, atunci persoana suspectă trebuie informată în scris sau electronic de către acesta la momentul testării cu privire la obligativitatea carantinării prin transmiterea conținutului prezentei Dispoziții generale și a altor materiale. Conform § 6 alin. 1 teza 1 nr. 1 lit. t din IfSG, persoanele suspecte trebuie să fie raportate Direcției de sănătate publică.

- 2.1.3 Persoanele testate pozitiv trebuie să meargă în izolare imediat după luarea la cunoștință a rezultatului pozitiv al testului. Autoritatea care face cunoscut rezultatul testului informează în scris sau electronic la momentul comunicării rezultatului testului persoana testată pozitiv cu privire la obligativitatea de izolare. Acest lucru nu aduce atingere obligației de raportare conform § 6 alin. 1 teza 1 nr. 1 lit. t și § 7 alin. 1 teza 1 nr. 44a din IfSG. Persoana testată pozitiv este obligată să contacteze Direcția de sănătate publică competentă și să o informeze cu privire la rezultatul testului, tipul testării (test al acidului nucleic sau test antigen) și data testării.
- 2.2 Carantina sau izolarea trebuie să aibă loc într-o locuință sau într-o altă parte a clădirii, separabilă spațial.
- 2.3 Persoanele de contact apropiate, persoanele suspecte și persoanele testate pozitiv nu au voie să părăsească locuința în timpul carantinei sau al izolării fără acordul expres al Direcției de sănătate publică. Este permisă doar ieșirea de unul singur din când în când într-o grădină aparținând locuinței, pe o terasă sau pe un balcon. Părăsirea locuinței este permisă exclusiv pentru testele efectuate



Versiune consolidată (din data de: 29.10.2021) - obligatorii din punct de vedere juridic sunt înștiințările individuale din 31.08.2021, din 09.09.2021, din 15.09.2021 și din 29.10.2021

conform prezentei Dispoziții generale pentru încheierea carantinei sau a izolării și pentru alte teste dispuse de Direcția de sănătate publică.

2.4 Pe întreaga perioadă a carantinei sau a izolării la domiciliu trebuie să se asigure o separare spațială sau temporală de celelalte persoane colocatare în gospodărie cu persoana afectată. O „separare temporală” poate avea loc, de exemplu, prin luarea separată, consecutivă a meselor. O „separare spațială” poate avea loc, de exemplu, prin șederea persoanei afectate într-o altă cameră decât ceilalți membri ai gospodăriei.

2.5 În timpul carantinei sau izolării, persoana afectată nu are voie să primească vizite de la alte persoane care nu fac parte din aceeași gospodărie. Autoritatea administrativă districtuală competentă poate lua o altă decizie în situația unui caz individual motivat.

3. Reguli de igienă în timpul carantinei și izolării

3.1 Persoana de contact apropiată, persoana suspectă sau persoana testată pozitiv, precum și eventual restul persoanelor care trăiesc în gospodărie, sunt instruite de Direcția de sănătate publică și informate cu privire la măsurile de igienă și de protecție adecvate, îndeosebi cele privind împiedicarea unei răspândiri extinse a infecției.

3.2 Indicațiile Direcției de sănătate publică privind măsurile de igienă și de protecție trebuie să fie respectate.

4. Măsurile din timpul carantinei pentru persoanele de contact apropiate

4.1 Direcția de sănătate publică trebuie să stabilească activ contactul cu persoana de contact apropiată. Stabilirea contactului se efectuează prin telefon, alternativ



Versiune consolidată (din data de: 29.10.2021) - obligatorii din punct de vedere juridic sunt înștiințările individuale din 31.08.2021, din 09.09.2021, din 15.09.2021 și din 29.10.2021

prin mijloace electronice de comunicare, cum ar fi de ex. e-mail sau alte medii digitale.¹

- 4.2 În timpul perioadei de carantină, persoana de contact apropiată trebuie să țină un jurnal, în care trebuie să fie trecute – dacă este posibil – zilnic temperatura corpului și – dacă există – evoluția semnelor de îmbolnăvire, precum și activitățile generale și contactul cu alte persoane. La solicitarea Direcției de sănătate publică, persoana de contact apropiată trebuie să comunice informații din jurnal.²
- 4.3 În timpul carantinei la domiciliu, persoana de contact apropiată trebuie să se supună investigațiilor (de ex. consultații medicale și diagnoză) și recoltării probelor de analiză de către persoane/unități abilitate de către Direcția de sănătate publică. Acest lucru privește îndeosebi recoltarea frotiurilor de la nivelul mucoaselor.
- 4.4 Dacă menținerea operaționalității într-o întreprindere a infrastructurii critice sau a serviciilor unei autorități este periclitată prin carantină în ciuda epuizării tuturor măsurilor organizatorice, cum ar fi relocarea personalului din alte sectoare, atunci, în cazuri individuale, sunt posibile derogări de la dispunerea carantinei pentru persoanele de contact apropiate, cu respectarea cerințelor de păstrare a igienei în caz de infecții în vederea protecției altor angajați. Decizia este luată de autoritatea administrativă districtuală competentă, eventual după consultarea cu serviciul medical ocupațional și cu conducerea întreprinderii sau a autorității respective.

¹ Nr. 4.1 teza 1 adaptat prin Înștiințarea din 15.09.2021.

² Nr. 4.2 teza 1 adaptat prin Înștiințarea din 15.09.2021.



Versiune consolidată (din data de: 29.10.2021) - obligatorii din punct de vedere juridic sunt înștiințările individuale din 31.08.2021, din 09.09.2021, din 15.09.2021 și din 29.10.2021

5. Alte reglementări în timpul carantinei și izolării și obligații extinse de notificare care le revin persoanelor de contact apropiate după încheierea carantinei³

- 5.1 Dacă, în cazul persoanelor de contact apropiat, indiferent de continuarea carantinei, în termen de 14 zile de la ultimul contact apropiat cu un caz confirmat de COVID-19, sau în cazul membrilor gospodăriei în sensul nr. 6.1.2 în termen de 20 de zile de la apariția simptomelor la cazul primar, la cazurile primare asimptomatice de la data recoltării probei de frotiu pe care se bazează detectarea inițială a agentului patogen, apar simptome tipice ale unei infecții cu coronavirusul SARS-CoV-2, cum ar fi tuse, febră sau pierderea gustului și a mirosului sau dacă starea de sănătate a persoanelor suspecte s-a înrăutățit, acestea trebuie să contacteze imediat Direcția de sănătate publică prin telefon.⁴
- 5.2 Dacă în timpul carantinei sau izolării va fi necesar un tratament medical extins sau un transport cu ambulanța, atunci persoana afectată trebuie în prealabil să informeze telefonic unitatea de îngrijire sau serviciul de ambulanță cu privire la motivul carantinei sau izolării. Direcția de sănătate publică trebuie de asemenea informată în prealabil.
- 5.3 Dacă persoana afectată este minoră sau în cazul în care este numit legal un curator, întreținătorii legali ai persoanelor afectate sunt răspunzători pentru respectarea carantinei sau a izolării la domiciliu.

6. Încheierea măsurilor

6.1 Încheierea carantinei în cazul persoanelor de contact apropiate

- 6.1.1 În cazul persoanelor de contact apropiate, carantina la domiciliu se încheie atunci când contactul apropiat cu un caz confirmat de COVID-19 a fost în

³ Titlu completat prin Înștiințarea din 15.09.2021.

⁴ Nr. 5.1 reformulat prin Înștiințarea din 15.09.2021.



Versiune consolidată (din data de: 29.10.2021) - obligatorii din punct de vedere juridic sunt înștiințările individuale din 31.08.2021, din 09.09.2021, din 15.09.2021 și din 29.10.2021

urmă cu zece zile și nu au apărut simptome tipice de COVID-19 în timpul carantinei.

Carantina la domiciliu se încheie prematur dacă contactul apropiat cu cazul confirmat de COVID-19 a avut loc în urmă cu cel puțin șapte zile, nu au apărut simptome tipice de COVID-19 în timpul carantinei și un test al acidului nucleic sau un test antigen efectuat nu mai devreme de șapte zile după ultimul contact apropiat arată un rezultat negativ. Testul acidului nucleic sau testul antigen trebuie efectuat de către un cadru medical sau de o altă persoană comparabilă ca și calificare, care a fost instruită în acest scop. Încetarea prematură a carantinei intră în vigoare odată cu transmiterea rezultatului negativ al testului către autoritatea administrativă districtuală competentă, cu excepția cazului în care aceasta ia o decizie diferită în cazuri individuale sau în cazul unui focar ridicat la nivel regional.

Dacă rezultatul testului persoanei de contact apropiat este pozitiv, atunci izolarea se menține și autoritatea administrativă districtuală competentă ia măsurile necesare; pentru încheierea izolării se aplică dispozițiile conform nr. 6.3.⁵

În cazul membrilor gospodăriei unor cazuri de COVID-19 care nu se îmbolnăvesc sau care dezvoltă simptome respiratorii, dar care au rezultat negativ la un test al acidului nucleic pentru SARS-CoV-2, carantina la domiciliu se încheie la zece zile de la apariția simptomelor la cazul primar, iar la cazurile primare asimptomatice, la zece zile de la data recoltării probei de frotiu pe care se bazează detectarea inițială a agentului patogen, indiferent de apariția unor cazuri suplimentare în gospodărie.

Carantina la domiciliu a membrilor gospodăriei numiți în teza 1 din cazurile de COVID-19 se încheie prematur dacă apariția simptomelor în cazul primar, în situația unui caz primar asimptomatic, data testului de frotiu la care s-a constatat inițial pe care se bazează detectarea inițială a agentului patogen,

⁵ Nr. 6.1.1 reformulat prin înștiințarea din 29.10.2021.



Versiune consolidată (din data de: 29.10.2021) - obligatorii din punct de vedere juridic sunt înștiințările individuale din 31.08.2021, din 09.09.2021, din 15.09.2021 și din 29.10.2021

este cu cel puțin 7 zile în urmă, în timpul carantinei nu au apărut simptome tipice de COVID-19 și un test al acidului nucleic sau un test antigen efectuat nu mai devreme de șapte zile după ultimul contact apropiat arată un rezultat negativ. Testul acidului nucleic sau testul antigen trebuie efectuat de către un cadru medical sau de o altă persoană comparabilă ca și calificare, care a fost instruită în acest scop. Încetarea prematură a carantinei intră în vigoare odată cu transmiterea rezultatului negativ al testului către autoritatea administrativă districtuală competentă, cu excepția cazului în care aceasta ia o decizie diferită în cazuri individuale sau în cazul unui focar ridicat la nivel regional.

Dacă rezultatul testului este pozitiv, atunci izolarea se menține și autoritatea administrativă districtuală competentă ia măsurile necesare; pentru încheierea izolării, în cazul unui test pozitiv se aplică dispozițiile conform nr. 6.3.⁶

6.2 În cazul persoanelor suspecte, carantina la domiciliu se încheie odată cu prezentarea unui rezultat negativ al testului acidului nucleic, cel mai târziu la sfârșitul celei de a cincea zi după efectuarea testului acidului nucleic. La solicitarea persoanei suspecte, rezultatul negativ al testării se va confirma în scris sau electronic. Dacă rezultatul testului persoanei suspecte este pozitiv, atunci izolarea se menține și autoritatea administrativă districtuală competentă ia măsurile necesare. Pentru încheierea izolării se aplică dispozițiile conform nr. 6.3.

6.3 Încheierea izolării în cazul persoanelor testate pozitiv

6.3.1 În cazul persoanelor testate pozitiv cu un test antigen efectuat de către un cadru medical sau o persoană cu rol similar instruită în acest sens, izolarea se încheie dacă primul test al acidului nucleic efectuat pe aceste persoane după testul antigen pozitiv arată un rezultat negativ, de îndată ce acest rezultat negativ al testului este disponibil.

⁶ Nr. 6.1.2. reformulat prin Înștiințarea din 29.10.2021.



Versiune consolidată (din data de: 29.10.2021) - obligatorii din punct de vedere juridic sunt înștiințările individuale din 31.08.2021, din 09.09.2021, din 15.09.2021 și din 29.10.2021

- 6.3.2 La persoanele asimptomatice care au fost testate pozitiv cu testul acidului nucleic, care sunt complet vaccinate (începând din ziua 15 după vaccinarea finală) sau care s-au recuperat după o boală COVID-19 confirmată printr-un test al acidului nucleic și care au fost vaccinate o singură dată (începând din ziua vaccinării), izolarea durează cel puțin șapte zile. Dacă un test al acidului nucleic sau un test antigen efectuat cel mai devreme în ziua a șaptea de izolare arată un rezultat negativ și persoana rămâne asimptomatică pe tot parcursul, izolarea poate fi încheiată cel mai devreme în ziua a șaptea. Dacă persoana prezintă simptome sau dacă rezultatul testului acidului nucleic sau al testului antigen arată un rezultat pozitiv, izolarea se încheie cel mai devreme la 14 zile după depistarea agentului patogen în cazul bolii asimptomatice, iar în cazul bolii cu simptome ușoare nu mai devreme de 14 zile de la debutul simptomelor și cel puțin 48 de ore de la dispariția simptomelor (definită ca ameliorarea de durată a simptomelor acute de COVID-19 conform evaluării medicale). În ambele cazuri, pentru a încheia izolarea, un test (test al acidului nucleic sau test antigen) efectuat cel mai devreme în ziua 14 trebuie să arate un rezultat negativ. Testul acidului nucleic sau testul antigen trebuie efectuat de către un cadru medical sau de o altă persoană comparabilă ca și calificare, care a fost instruită în acest scop. Autoritatea administrativă districtuală competentă ia măsurile necesare și decide cu privire la încheierea izolării.
- 6.3.3 La toate celelalte persoanele testate pozitiv, în cazul evoluției asimptomatice a bolii, izolarea se încheie după cel puțin 14 zile de la prima detectare confirmată a agentului patogen, iar în cazul evoluției ușor simptomatice a bolii după cel puțin 14 zile de la debutul simptomelor și lipsa simptomelor de cel puțin de 48 de ore (definită ca ameliorare durabilă a simptomatologiei acute de COVID-19 conform evaluării medicale). În ambele cazuri, pentru încheierea izolării trebuie prezentat suplimentar un rezultat negativ al unui test efectuat cel mai devreme în ziua a 14-a (test al acidului nucleic sau test antigen, efectuat de un cadru medical sau o persoană cu rol similar, instruită în acest sens). Autoritatea administrativă districtuală competentă ia măsurile necesare și decide cu privire la încheierea izolării.



Versiune consolidată (din data de: 29.10.2021) - obligatorii din punct de vedere juridic sunt înștiințările individuale din 31.08.2021, din 09.09.2021, din 15.09.2021 și din 29.10.2021

7. Dispoziție tranzitorie

Pentru persoanele care la data de 01 noiembrie 2021 se află în carantină sau în izolare în baza Dispoziției generale a Ministerului de Stat al Sănătății și Îngrijirii din Bavaria privind carantinarea persoanelor de contact și a persoanelor suspecte, izolarea persoanelor testate pozitiv cu privire la coronavirusul SARS-CoV-2 (Dispoziția generală privind izolarea) din 31 august 2021 (BayMBI. nr. 602), nr. înreg. G5ASz-G8000-2020/122-925, modificată cel mai recent prin Înștiințarea Ministerului de Stat al Sănătății și Îngrijirii din Bavaria din 15. septembrie 2021, nr. înreg. G51z-G8000-2021/505-267 (BayMBI. nr. 660), încetarea carantinei sau izolării respective se face în baza dispozițiilor de la nr. 6 din Dispoziția generală privind izolarea din 31 august 2021 (BayMBI. nr. 602), nr. înreg. G5ASz-G8000-2020/122-925, în versiunea din 15 septembrie 2021, nr. înreg. G51z-G8000-2021/505-267 (BayMBI. nr. 660).⁷

8. Contravenție

Încălcarea prezentei Dispoziții generale constituie contravenție și este pasibilă de pedeapsă conform § 73 alin. 1a nr. 6 IfSG.

9. Aplicabilitatea imediată

Prezenta Dispoziție generală este cu aplicabilitate imediată, potrivit legii.

10. Intrarea în vigoare, ieșirea din vigoare

Prezenta Dispoziție generală intră în vigoare la data de 1 septembrie 2021 și iese din vigoare la sfârșitul zilei de 31 decembrie 2021.

⁷ Nr. 7 reformulat prin Înștiințarea din 29.10.2021.